HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

NÁVOD K POUŽITÍ

Zahradní traktor

MODEL:C-TRAC-83HC,C-TRAC-93HC, C-TRAC-93HC-1, C-TRAC-103HC

Instrukcja oryginalna

OBSAH

Předmluva 3

Úvod 4

Bezpečnostní prvky 4

Bezpečnostní štítky 9

Poznejte svůj stroj 10

Technická specifikace 11

Popis stroje 12

Vybalování a montáž 12

Operace 22

Údržba 27

Řešení problémů 31

Zobrazit 32

Logika přepínače 34

Kódy závad 35

Verze 04.06.2025 vyvinul: CEDRUS 95-060 Brzeziny, ul. Przemysłowa 1 www.cedrus.com.pl e-mail: biuro@cedrus.com.pl; tel. (+48) 46 874 18 60

Všechna práva vyhrazena. Je zakázáno kopírovat, reprodukovat, distribuovat nebo používat v jakékoli formě celý tento návod nebo jeho část bez předchozího písemného souhlasu vlastníka autorských práv. Porušení tohoto zákazu může mít za následek právní odpovědnost.

FOREWORD

Tatopříručka obsahuje nejdůležitější informace o zařízení, jeho konstrukci, funkcích a použití. Před zahájením práce si návod pečlivě přečtěte. Bezpečným a správným používáním dosáhnete nejlepších výsledků.

Všechny informace obsažené v příručce vycházejí z nejnovějších údajů o výrobku k datu tisku dokumentu. Vzhledem k neustálému zdokonalování zařízení a zavádění změn v něm se návod k použití může lišit od skutečného stavu zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny výrobku. Parametry výrobku se mohou změnit bez

předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a reprodukovat uživatelskou příručku a její prvky bez souhlasu výrobce .

Tento návod k použití by měl být považován za nedílnou součást zařízení a v případě předání zařízení třetím stranám nebo dalšího prodeje by měl být předán spolu s zařízením .

Provozování přístroje v souladu s návodem k obsluze a zprávami v něm obsaženými je klíčové pro zachování dlouhodobého a bezpečného provozu přístroje a splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může vést k vážným zraněním a poškození zařízení.

Společnost CEDRUS neodpovídá za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na používání zařízení a týkají se pouze technických nebo popisných údajů. Zařízení je v průběhu výroby modernizováno, takže některé údaje obsažené v tomto návodu se mohou lišit od skutečných údajů , které také neovlivňují používání zařízení .

Fotografie a ilustrace obsažené v této příručce jsou pouze orientační a fyzický stav zařízení se může lišit od skutečného stavu .

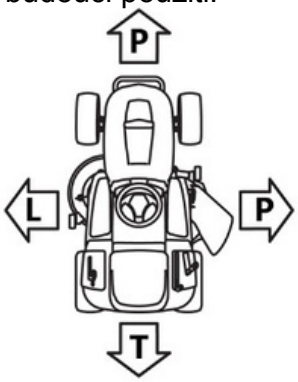
⚠ Takto označené informace označují opatření, která by měl uživatel provést, aby zabránil situacím, které mohou vést k poškození zařízení, škodám na majetku, vážnému zranění uživatele a dalších osob a v krajním případě i k úmrtí.

Pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

ÚVOD

Některéinformace v této příručce obsahují důležité bezpečnostní a provozní informace a jsou takto označeny: ÚVOD Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

POZOR! nebo DŮLEŽITÉ! Tyto informace obsahují podrobnosti nebo doplňující informace k tomu, co již bylo uvedeno, aby se zabránilo poškození zařízení.
POZOR! Nedodržení těchto pokynů může mít za následek riziko zranění uživatele nebo třetích osob.
NEBEZPEČÍ! Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt obsluhy nebo okolních osob. Některé informace v tomto návodu obsahují důležité bezpečnostní a provozní informace a jsou takto označeny: ÚVOD Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.
POZNÁMKA: Polohy stroje, jako je "přední", "zadní", "levá" nebo "pravá" strana, se vztahují ke směru jízdy.
DŮLEŽITÉ: Veškeré informace o provozu a údržbě motoru, které nejsou popsány v této příručce, naleznete v příslušných přílohách, které jsou nedílnou součástí veškeré dokumentace dodávané se strojem.



BEZPEČNOSTNÍ PRVKY

Obecné

- Pečlivě si přečtěte návod k použití. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
- Nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které si nepřečetly tento návod. Místní předpisy mohou omezovat minimální věk obsluhy.
- Nesekejte trávu, pokud se v blízkosti nacházejí okolostojící osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo se necítíte dobře, pokud jste požili drogy, léky, alkohol nebo jiné látky, které mohou zpomalit vaše reakce a zhoršit váš úsudek.
- Nezapomeňte, že provozovatelé nebo uživatelé jsou odpovědní za nehody nebo incidenty, které se týkají jiných osob nebo jejich majetku. Uživatelé jsou odpovědní za posouzení možných nebezpečí na pracovišti a za přijetí všech nezbytných opatření k zajištění bezpečnosti své i ostatních, zejména na svazích nebo nerovných, kluzkých a nestabilních površích.
- Nedovolte, aby na stroji jezdily děti nebo jiní cestující, protože mohou spadnout a zranit se nebo ohrozit bezpečnou obsluhu stroje.
- Pokud stroj prodáváte nebo půjčujete jiným osobám, ujistěte se, že si obsluha pečlivě přečetla informace uvedené v této příručce.
- Obsluha stroje musí pečlivě dodržovat informace týkající se provozu stroje, zejména:
  - -vyhnout se rozptýlení a udržet si při práci koncentraci;
  - -pamatujte, že obnovení kontroly nad strojem klouzajícím ze svahu není možné brzděním.

Hlavní příčiny ztráty kontroly jsou:niewystarczająca przyczepność kół;

- nadměrná rychlost;
- nedostatečné brzdění;
- typ stroje nevhodný pro daný úkol;

- nedostatečné povědomí o vlivu půdních podmínek, zejména sklonu terénu;
- nesprávné použití jako tažného zařízení.

▪ Stroj je vybaven řadou mikrospínačů a bezpečnostních zařízení, které se nesmí upravovat ani odstraňovat; tím zaniká záruka a výrobce se zbavuje veškeré odpovědnosti. Před použitím stroje zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují.

Předběžné činnosti

▪ Při práci se strojem noste neklouzavou a odolnou pracovní obuv a rukavice.
▪ Pečlivě zkontrolujte celý pracovní prostor a odstraňte vše, co by mohlo být vrženy strojem nebo poškodit řezací systém nebo motor (kameny, větve,

▪ **NEBEZPEČÍ!** Benzín je vysoce hořlavý.
-Palivo skladujte ve speciálních nádobách;
-tankujte pouze venku a během tankování nekuřte;
-neodstraňujte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo když je vysoká teplota;
-v případě úniku paliva se nepokoušejte nastartovat motor, ale odjeďte se strojem z místa úniku, abyste se vyhnuli zdroji vznícení, dokud se palivo neodpaří a výpary se nerozptýlí;
-vždy dotáhněte palivovou nádrž a v případě jejího poškození ji vyměňte;
▪ Pokud je tlumič výfuku poškozený, vyměňte jej.
▪ Před použitím stroje zkontrolujte jeho celkový stav, zejména zkontrolujte šrouby a součásti řezacího systému, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Pro zachování rovnováhy vyměňte celý řezací systém a všechny poškozené nebo opotřebované šrouby. Veškeré opravy musí být prováděny v autorizovaném servisním středisku.
▪ Pravidelně kontrolujte stav baterie a v případě poškození krytu, obalu nebo svorek ji vyměňte.
▪ Před zahájením práce vždy nainstalujte výstupní kryty (sběrač trávy, boční kryt výhozu nebo zadní kryt výhozu).

Operace

▪ Nestartujte motor v uzavřeném prostoru, kde může vznikat nebezpečný oxid uhelnatý. Všechny zážehové operace musí být prováděny v otevřeném nebo dobře větraném prostoru. Vždy mějte na paměti, že výfukové plyny jsou toxické.
▪ Práce se musí provádět pouze za denního světla nebo při umělém osvětlení a dobré viditelnosti. Do pracovního prostoru nepouštějte třetí osoby, děti a zvířata.
▪ Pokud je to možné, vyhněte se sekání mokré trávy. Vyhněte se práci za deště nebo bouřky. Nepoužívejte stroj za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.
▪ Před spuštěním motoru vypněte řezací systém a zařaďte neutrál.
▪ Při přibližování k překážkám, které mohou omezovat viditelnost, dbejte zvýšené opatrnosti.
▪ Po zaparkování stroje zatáhněte parkovací brzdu.
▪ Stroj se nesmí používat na svazích se sklonem větším než 10° (17 %), bez ohledu na směr sečení.

▪ Jízda po travnatých svazích vyžaduje maximální opatrnost. Abyste zabránili převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem:

-při jízdě do svahu nebo ze svahu prudce nezastavujte ani se nerozjíždějte;
-pomalu zapínejte pohon a vždy mějte stroj zařazený, zejména při jízdě ze svahu;
-udržujte nízkou rychlost stroje na svazích a v úzkých zatáčkách;
-dávejte pozor na hrboly, prohlubně a další nebezpečí;
-nikdy nesekejte přes svah.

Plochy na svazích se musí sekat nahoru a dolů, nikdy ne napříč. Při změně směru dávejte pozor, aby kola směřující do svahu nenarazila na žádné překážky (např. kameny, větve, kořeny apod.), které by mohly způsobit sklouznutí stroje do strany, jeho převrácení nebo ztrátu kontroly.

▪ Před změnou směru jízdy na svahu snižte rychlost a vždy zatáhněte parkovací brzdu, dokud se stroj nezastaví a není bez dozoru.

▪ Při jízdě vzad dbejte zvýšené opatrnosti. Před a během couvání se podívejte za sebe a ujistěte se, že tam nejsou žádné překážky.

▪ Při vlečení nákladu nebo používání těžkých zařízení dbejte zvýšené opatrnosti:

-při tažení používejte pouze schválená tažná zařízení;
-omezit zatížení na takové, které lze bezpečně ovládat;
-neotáčejte prudce a při couvání buďte opatrní;

▪ Při průjezdu oblastí bez trávy vypněte žací systém a nastavte součásti žacího systému do nejvyšší polohy.

▪ Při používání stroje v blízkosti silnice dávejte pozor na provoz.

▪ POZOR! Tento traktor se nesmí používat na veřejných komunikacích. Smí se používat pouze na vlastním pozemku, například na zahradě.

▪ Nepoužívejte stroj s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo bez sběrače trávy, bezpečnostního zařízení bočního výhozu nebo bezpečnostního zařízení zadního výhozu.

▪ Nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Nepřibližujte se k vyhazovacímu otvoru.

▪ Nezastavujte stroj, když motor běží na vysoké trávě, abyste předešli nebezpečí požáru.

▪ Při používání přídavných zařízení nikdy nemiřte vypouštěcími otvory směrem k lidem.

▪ Používejte pouze doporučené nástavce.

▪ Pokud není nástavec správně nainstalován, stroj nepoužívejte.

▪ Buďte opatrní při používání sběrače trávy a příslušenství, které může změnit stabilitu stroje, zejména na svazích.

▪ Neměňte nastavení motoru ani nezvyšujte otáčky motoru.

▪ Nedotýkejte se částí motoru, protože se mohou během provozu velmi zahřát.

▪ Vypněte řezací systém, zařaďte neutrál a zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování (zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části zcela nehybné):

- kdykoli je stroj ponechán bez dozoru nebo obsluha opustí sedadlo řidiče;
  -před odstraněním ucpání nebo uvolněním vypouštěcího kanálu;
  -před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
  -po nárazu do cizího předmětu. Před dalším použitím stroj zkontrolujte, zda není poškozen, a proveďte opravy.

- Zastavte motor a vypněte lopatky:
  - před doplněním paliva;
    -před každým vyjmutím nebo opětovným nasazením sběrače trávy;
    -před každým vyjmutím nebo opětovným nasazením bočního vyhazovače;
    -před nastavením výšky sečení, pokud tento úkon nelze provést z místa řidiče.
- Během přepravy a v době, kdy stroj nepoužíváte, vypněte řezací systém.
- Před zastavením motoru nejprve snižte otáčky motoru - plyn na MIN. Po ukončení práce vypněte přívod paliva podle údajů v návodu k obsluze motoru.
- Dávejte pozor na součásti řezacího systému, protože otáčení jednoho řezacího prvku může způsobit otáčení ostatních řezacích prvků.

POZOR! Dojde-li během provozu k poruše nebo nehodě, okamžitě vypněte motor a odjeďte se strojem, abyste zabránili dalším škodám; dojde-li k nehodě nebo zranění třetí osoby, okamžitě proveďte nejvhodnější záchranná opatření a kontaktujte zdravotnické zařízení pro poskytnutí nezbytné lékařské péče. Odstraňte veškeré nečistoty, které by mohly způsobit újmu uživatelům nebo zvířatům.

- Hladiny hluku a vibrací uvedené v této příručce jsou maximální hladiny používané strojem. Použití nevyvážených součástí řezacího systému, nadměrné otáčky nebo nedostatečná údržba mají významný vliv na emise hluku a vibrací. Proto je nutné přijmout preventivní opatření k eliminaci možných škod způsobených vysokými hladinami hluku a namáháním způsobeným vibracemi.

Údržba a skladování

POZOR! Před čištěním nebo údržbou vyjměte klíček ze zapalování a přečtěte si příslušné pokyny. Vždy používejte vhodný ochranný oděv a rukavice.

POZOR! Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené nebo opotřebované díly by měly být vždy vyměněny, nikoli opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly: použití neoriginálních nebo nesprávně namontovaných dílů ohrožuje bezpečnost, může způsobit nehody nebo zranění, za které výrobce v žádném případě nenese odpovědnost.

- Jakékoli seřízení nebo údržbu, které nejsou popsány v této příručce, musí provádět prodejce nebo autorizované servisní středisko s potřebnými znalostmi a vybavením, aby bylo zajištěno, že práce budou provedeny správně při zachování původní úrovně bezpečnosti stroje. Jakékoli práce prováděné v neautorizovaných zařízeních nebo nekvalifikovanými osobami zcela ruší záruku a veškeré závazky a odpovědnost výrobce.
- Po každém použití vyjměte klíček ze zapalování a zkontrolujte, zda není poškozený.
- Udržujte všechny matice, šrouby a vruty utažené, abyste se ujistili, že je zařízení v bezpečném stavu. Pravidelná údržba je nezbytná pro bezpečnost a udržení vysoké úrovně výkonu.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby držící řezné prvky řádně utaženy.
- Při manipulaci, demontáži a opětovné montáži všech řezných prvků používejte pracovní rukavice.
- Během broušení udržujte nože správně vyvážené. Veškeré práce na řezacím systému (demontáž, broušení, vyvažování, opětovná montáž a/nebo výměna) vyžadují speciální dovednosti a speciální nástroje. Z bezpečnostních důvodů tyto práce nejlépe provádí autorizované servisní středisko.

▪ Pravidelně kontrolujte správnou funkci brzd. Brzdy musí být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby opravovány.
▪ Často kontrolujte boční a zadní kryty výhozu, koš na trávu a sací mřížku. Pokud jsou poškozené, vyměňte je.
▪ Vyměňte poškozené informační a výstražné nálepky.
▪ Pokud má být stroj uložen nebo ponechán bez dozoru, spusťte řezací systém.
▪ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
▪ Neskladujte stroj s palivem v nádrži na místě, kde by se výpary paliva mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm, jiskrou nebo silným zdrojem tepla.
▪ Před uložením v jakékoli místnosti nechte motor vychladnout. ▪ Abyste snížili riziko požáru, udržujte motor, tlumič výfuku, prostor pro baterii a prostor pro uložení benzínu bez trávy, listí nebo nadměrného množství tuku. Vždy vyprazdňujte sběrný koš na trávu a nenechávejte nádoby plné posečené trávy v úložných prostorech.
▪ Abyste snížili riziko požáru, pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku oleje nebo paliva.
▪ Pokud je nutné vyprázdnit palivovou nádrž, proveďte to venku po vychladnutí motoru.
▪ Nikdy nenechávejte klíčky v zapalování v dosahu dětí nebo nepovolaných osob. Před prováděním jakékoli údržby vyjměte klíč ze zapalování.

Doprava

POZOR! Pokud je nutné stroj přepravovat nákladním automobilem nebo přívěsem, použijte rampu s odpovídajícím odporem, šířkou a délkou. Stroj nakládejte s vypnutým motorem, bez řidiče a za přítomnosti dostatečného počtu osob. Při přepravě zavřete uzávěr palivové nádrže (je-li jím stroj vybaven), spusťte součásti řezacího systému nebo příslušenství, zatáhněte parkovací brzdu a pevně zajistěte stroj k tažnému zařízení pomocí lan nebo řetězů.

Ochrana životního prostředí

▪ Při používání stroje by měla být ochrana životního prostředí prioritou s vysokým významem, a to ve prospěch společenského styku i životního prostředí. Uživatel by se měl snažit nezpůsobovat žádné obtíže životnímu prostředí.
▪ Je třeba důsledně dodržovat místní předpisy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, filtrů, poškozených dílů nebo jiných předmětů, které mají silný vliv na životní prostředí. Tyto odpady se nesmí vyhazovat jako běžný odpad, musí se třídit a odvážet do zvláštních zařízení na likvidaci odpadu, kde se materiál recykluje.
▪ Při likvidaci odpadu ze sekání vždy dodržujte místní předpisy.
▪ Při vyřazování stroje z provozu neznečišťujte životní prostředí, ale odvezte jej na místo likvidace v souladu s místními předpisy.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Zařízení je třeba používat s opatrností. Proto je přístroj opatřen štítky s ilustracemi, které připomínají hlavní bezpečnostní opatření, která je třeba při používání dodržovat. Tyto štítky je třeba považovat za nedílnou součást zařízení.
Pokud štítek odpadne nebo je obtížně identifikovatelný, obraťte se na svého prodejce a požádejte ho o výměnu. Jejich význam je následující:

	Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití.
	Nebezpečí způsobené předměty vymrštěnými strojem. Udržujte kolemjdoucí osoby mimo pracovní prostor.
	Před jakoukoli opravou nebo údržbou vyjměte klíček ze zapalování a přečtěte si pokyny.
	Nože se budou otáčet ještě po určitou dobu po vypnutí motoru nebo vypnutí řezacího systému.
	Riziko převrácení na strmých svazích.
	Před jakýmkoli seřizováním nebo údržbou nechte motor zcela vychladnout.
	K mytí hnacího systému nikdy nepoužívejte tlakové myčky.
	Stroj nepoužívejte na svazích s podélným sklonem větším než 15°. Stroj nepoužívejte na svazích s příčným sklonem větším než 10°.

ZNÁT STROJ

Popis stroje

Tento strojje zahradním nářadím i sekačkou na trávu se sedící obsluhou.

Stroj je vybaven motorem, který pohání řezací jednotku chráněnou krytem, a převodovkou pro pohyb stroje.

Obsluha může stroj ovládat a používat hlavní ovládací zařízení, přičemž stále sedí na místě obsluhy.

Pokud obsluha nedodrží potřebná bezpečnostní opatření, zařízení instalované na stroji během několika sekund zastaví motora řezací jednotku.

Destiny

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy.

Pomocí originálního vybavení dodaného výrobcem nebo speciálního příslušenství zakoupeného samostatně lze tento úkol provádět v různých provozních režimech v souladu s tímto návodem nebo pokyny dodanými s jednotlivými doplňky.

Stejně tak lze použitím dalšího vybavení (pokud je dodáno výrobcem) a dodržováním omezení a podmínek uvedených v dodaném návodu rozšířit zamýšlené použití stroje o další funkce.

Typy uživatelů

Tento stroj je určen pouze pro neprofesionální spotřebitele, použití pro jiné účely (např. profesionální použití, pronájem a jiné komerční aktivity) není povoleno.

Nesprávné použití

Jakékoli jiné použití, které není v souladu s výše uvedenými pokyny, může být nebezpečné a může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku. Příklady nesprávného použití mohou mimo jiné zahrnovat:

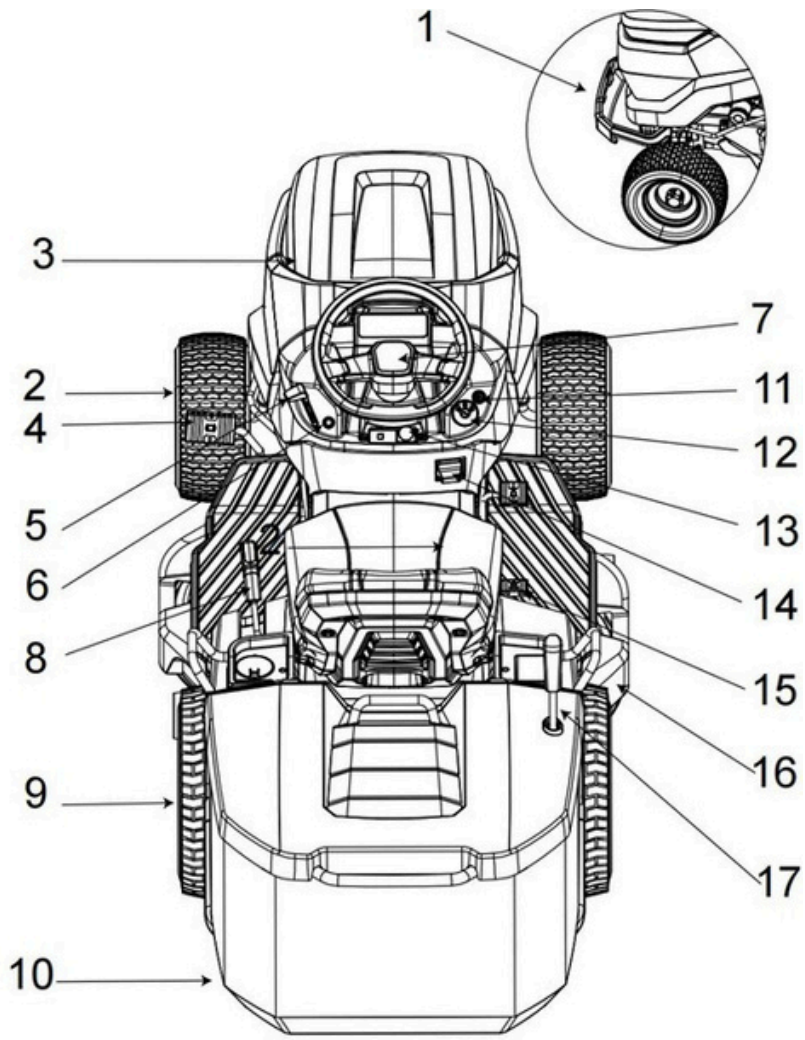
- přeprava osob, dětí nebo zvířat na stroji nebo na přívěsu;
- používání stroje k jízdě na nestabilním, kluzkém, zledovatělém, kamenitém, nerovném, mokrém povrchu nebo v kalužích, které neumožňují posoudit konzistenci povrchu;
- použití řezných prostředků na jiných površích než na trávě.
  používání stroje ke sběru listí nebo odpadu;

Nesprávným používáním stroje zaniká záruka, výrobce se zbavuje veškeré odpovědnosti a uživatel nese odpovědnost za případné škody nebo zranění své nebo jiných osob.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

MODEL	C-TRAC-83HC	C-TRAC-93HC-1	C-TRAC-93-HC	C-TRAC-103HC
Motor	LC1P85FA	LC1P91F	LC2P73F	LC2P73F
Power	7,2 kW	11 kW	12,5 kW	12,5 kW
Kapacita	352 cm3	546 cm3	586 cm3	586 cm3
Otáčky motoru	2800 otáček za minutu	2800 otáček za minutu	2800 otáček za minutu	2800 otáček za minutu
Objem palivové nádrže	8.5 l	8.5 l	8.5 l	8.5 l
Kapacita baterie	DC12V/18Ah	DC12V/18Ah	DC12V/18Ah	DC12V/18Ah
Šířka sečení	840 mm	927 mm	927 mm	1024 mm
Sečení v opačném směru	Ano	Ano	Ano	Ano
Nastavení výšky sečení	Manuální s pákou	Manuální s pákou	Manuální s pákou	Manuální s pákou
Výška řezu rozsah	30-90 mm 6 úrovní	30-90 mm 6 úrovní	30-90 mm 6 úrovní	30-90 mm 6 úrovní
Počet nožů	2	2	2	2
Typ záběru čepelí	Elektrický	Elektrický	Elektrický	Elektrický
Pohon	Na zadních kolech	Na zadních kolech	Na zadních kolech	Na zadních kolech
Trasmission	Hydrostatický Tuff Torq	Hydrostatický Tuff Torq	Hydrostatický Tuff Torq	Hydrostatický Tuff Torq
Vyprazdňování koše	Manuální	Manuální	Manuální	Manuální
Kapacita koše	280 l	280 l	280 l	280 l
Zobrazit	Ano	Ano	Volitelně	Ano
Přední kola	15"	15"	15"	15"
Zadní kola	18"	18"	18"	18"
Světlomety	LED	LED	LED	LED
Nárazník	Ano	Ano	Ano	Ano
Řezací systém	Ano	Ano	Ano	Ano
mycí konektor Držák nápojů	Ano	Ano	Ano	Ano
Podpora řezací jednotky	2 ks	2 ks	2 ks	2 ks
kola Mulčovací sada	Ano	Ano	Ano	Ano
Nabíječka baterií	Ano	Ano	Ano	Ano
Tažná souprava	Ano	Ano	Ano	Ano
Čistá/hrubá hmotnost	218 kg / 258 kg	230 kg / 270 kg	231 kg / 271 kg	233 kg / 273 kg

POPIS MACHNIE



1. Nárazník
2. Přední kolo
3. Kryt motoru
4. Brzdový pedál
5. Páka plynu
6. Přepínač RMO
7. Volant
8. Páka pro nastavení výšky sečení
9. Zadní kolo
10. Krabice Grass Colection
11. Vypínač světla
12. Spínač zapalování
13. Spínač řezacího systému
14. Parkovací brzda
15. Pohonný pedál
16. Kryt řezací jednotky
17. Páka sběrače trávy

VYBALOVÁNÍ A MONTÁŽ

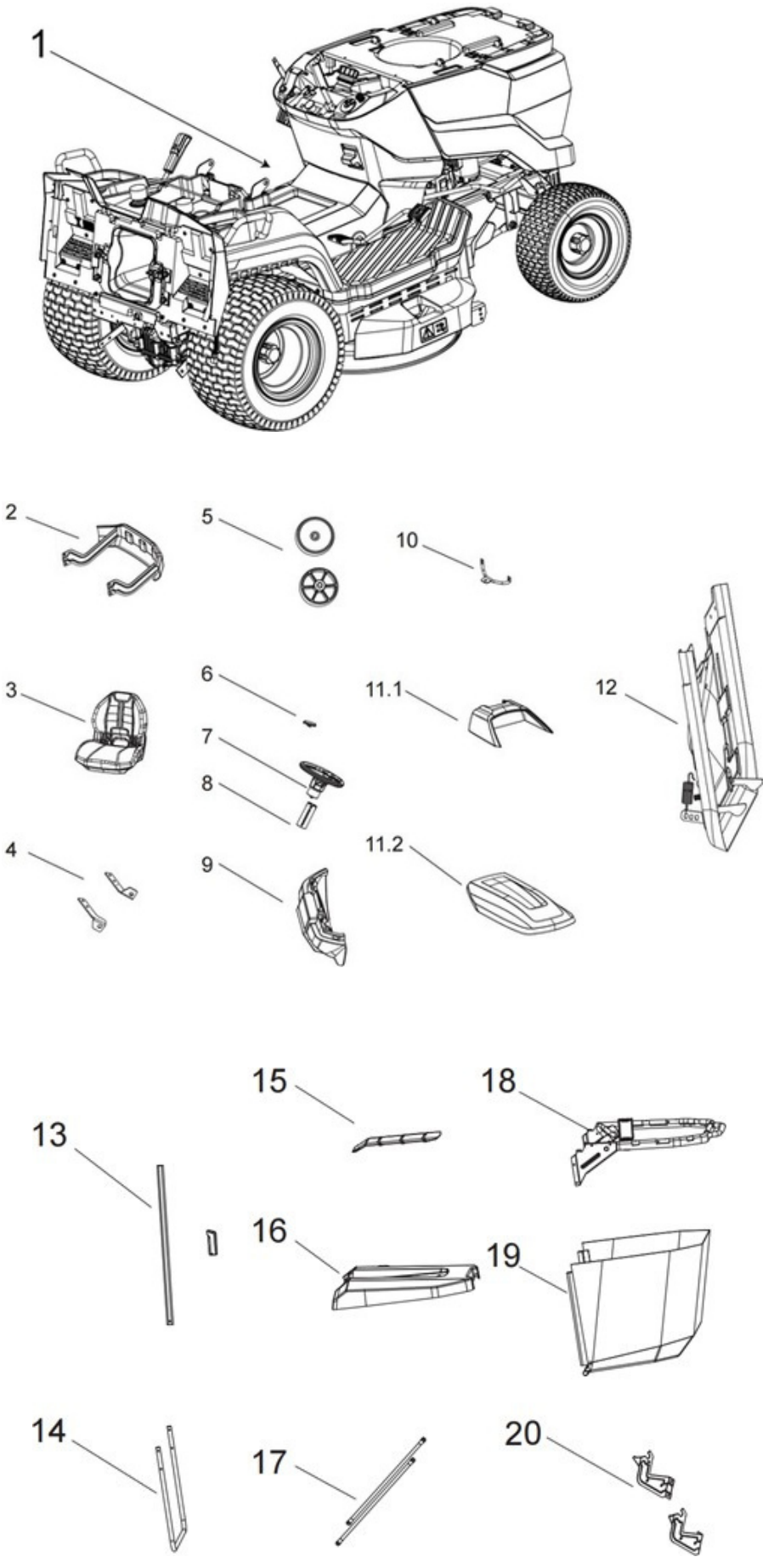
Z důvodu skladování a přepravy nebyly některé součásti zařízení instalovány z výroby a je nutné je instalovat po vybalení. Postupujte podle níže uvedených informací.

DŮLEŽITÉ! Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva. Před spuštěním motoru doplňte olej a palivo podle doporučení v návodu k obsluze motoru.

Rozbalení

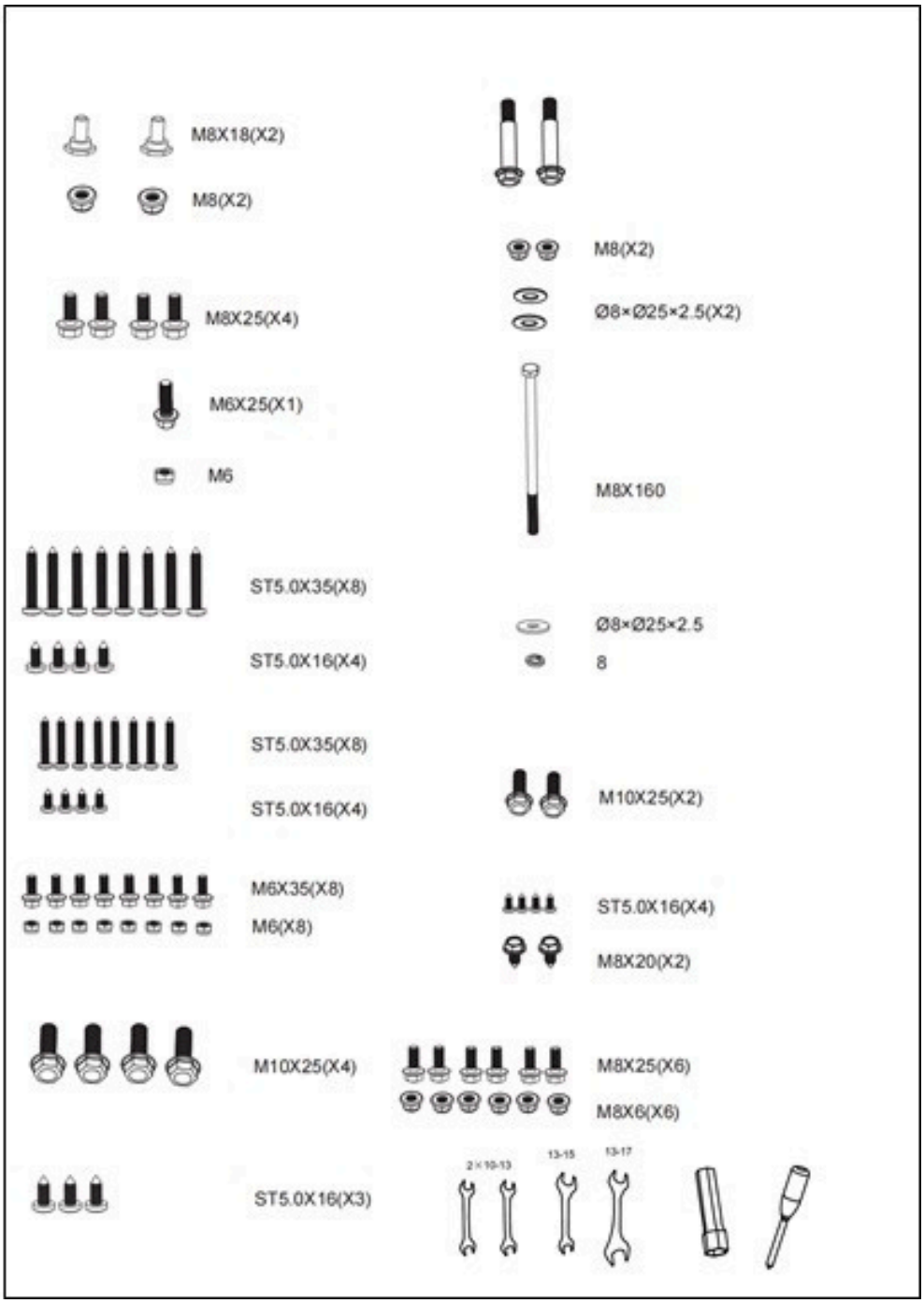
Při vybalování stroje dbejte na to, abyste posbírali všechny jednotlivé díly a příslušenství a nepoškodili řezací systém při vyjímání stroje z palet.

Standardní balení obsahuje:



1. Tělo stroje
2. Nárazník
3. Sedačka
4. Držáky zadní desky (X2)
5. Podpěrná kolečka (X2)
6. Kryt volantu
7. Volant
8. Objímka volantu
9. Základna volantu
10. Tažný hák Kryt motoru
11. Zadní deska Páka
12. sběrače trávy Rám na
13. zachytávání trávy Horní
14. kryt sběrného koše na
15. trávu I
    Horní kryt sběrného koše
16. na trávu II
    Rám na zachycení trávy I
17. Rám pro sběr trávy II
18. Lapač trávy
19. Držák pro zachycení trávy
20. Montážní sada
21.

21



POZOR! Abyste zabránili poškození řezací jednotky, zvedněte ji do maximální výšky a při sundávání stroje z palety dbejte zvýšené opatrnosti.

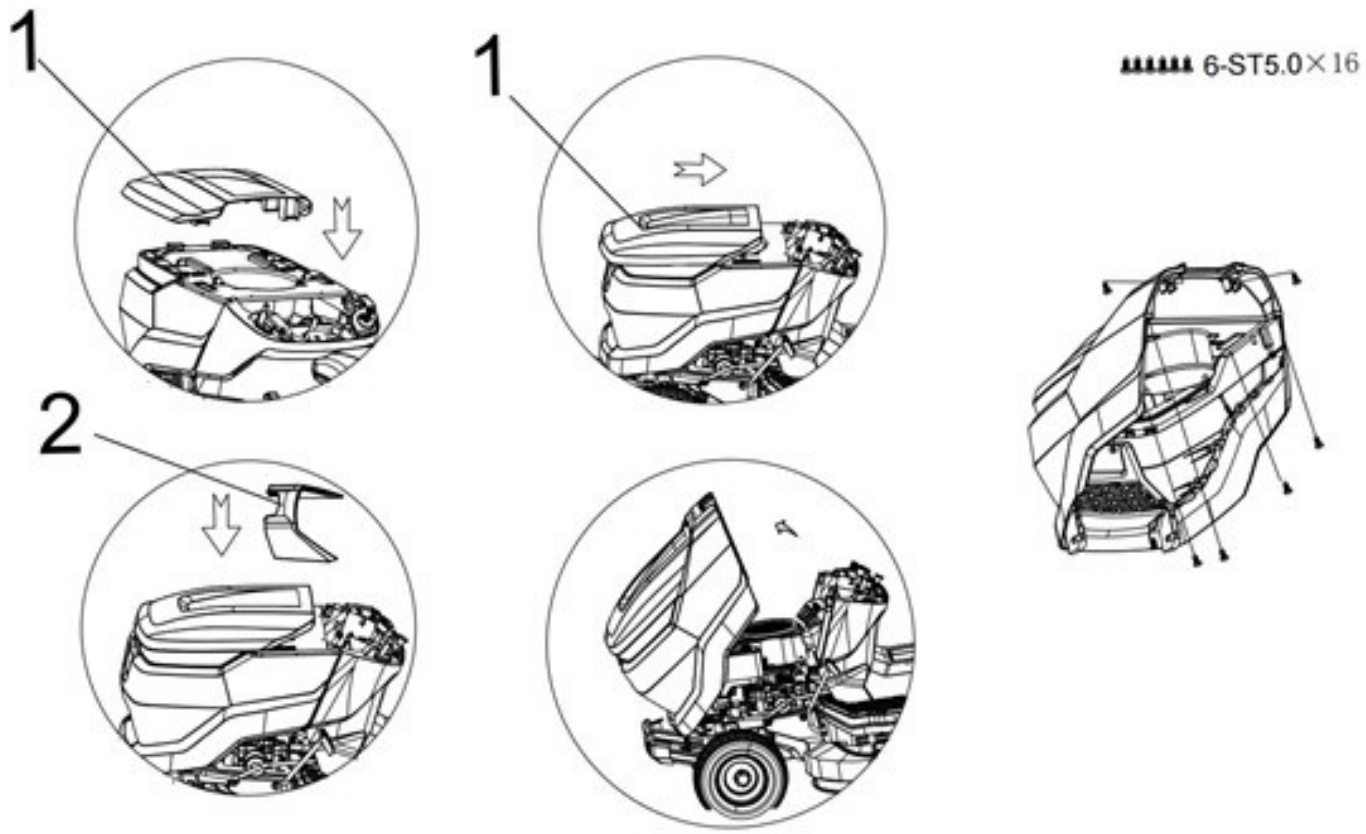
Instalace krytu motoru

Postavtestroj na rovný povrch a narovnejte přední kola.

1.Nasaďte horní kryt 11.2 na kryt motoru.

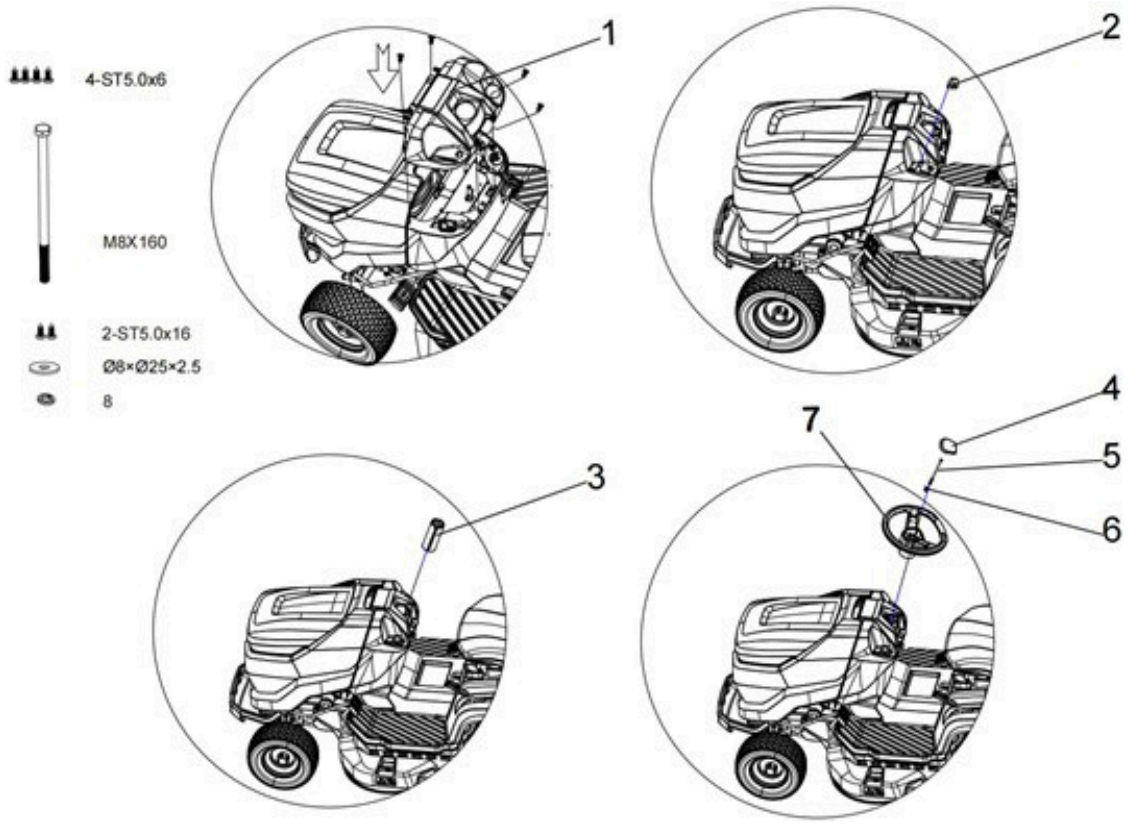
2.Připevněte podpěru krytu motoru 11.1.

3.Zvedněte základnu krytu motoru a pomocí 6 šroubů (ST 5,0x16) připevněte kryt motoru a základnu.



Sestava volantu

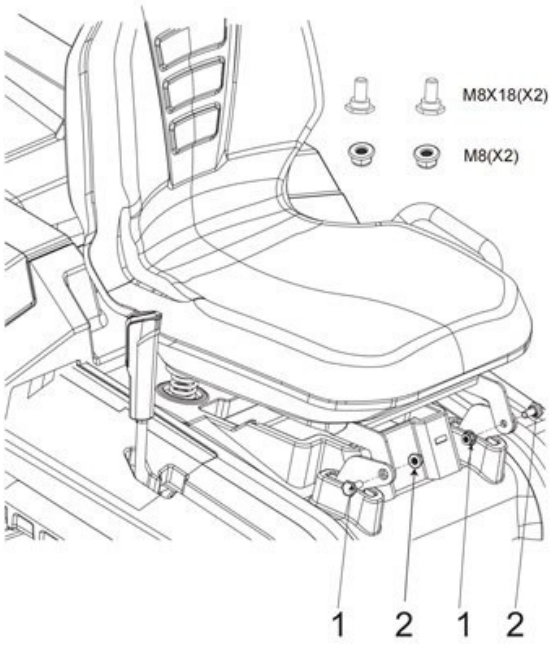
1. Namontujte základnu řídítek (2) na kryt a zajistěte ji pomocí 2 šroubů (ST5.0*16).
2. Namontujte rukojeť na páku plynu.
3. Nainstalujte objímku řídítek (8) do zásuvky.
4. Připevněte řídítka (7) pomocí šroubu (5) a podložky (6) (použijte šestihranný klíč z příslušenství).
5. Nainstalujte kryt šroubu řídítek.



POZNÁMKA: Při instalaci řídítek dbejte na směr.

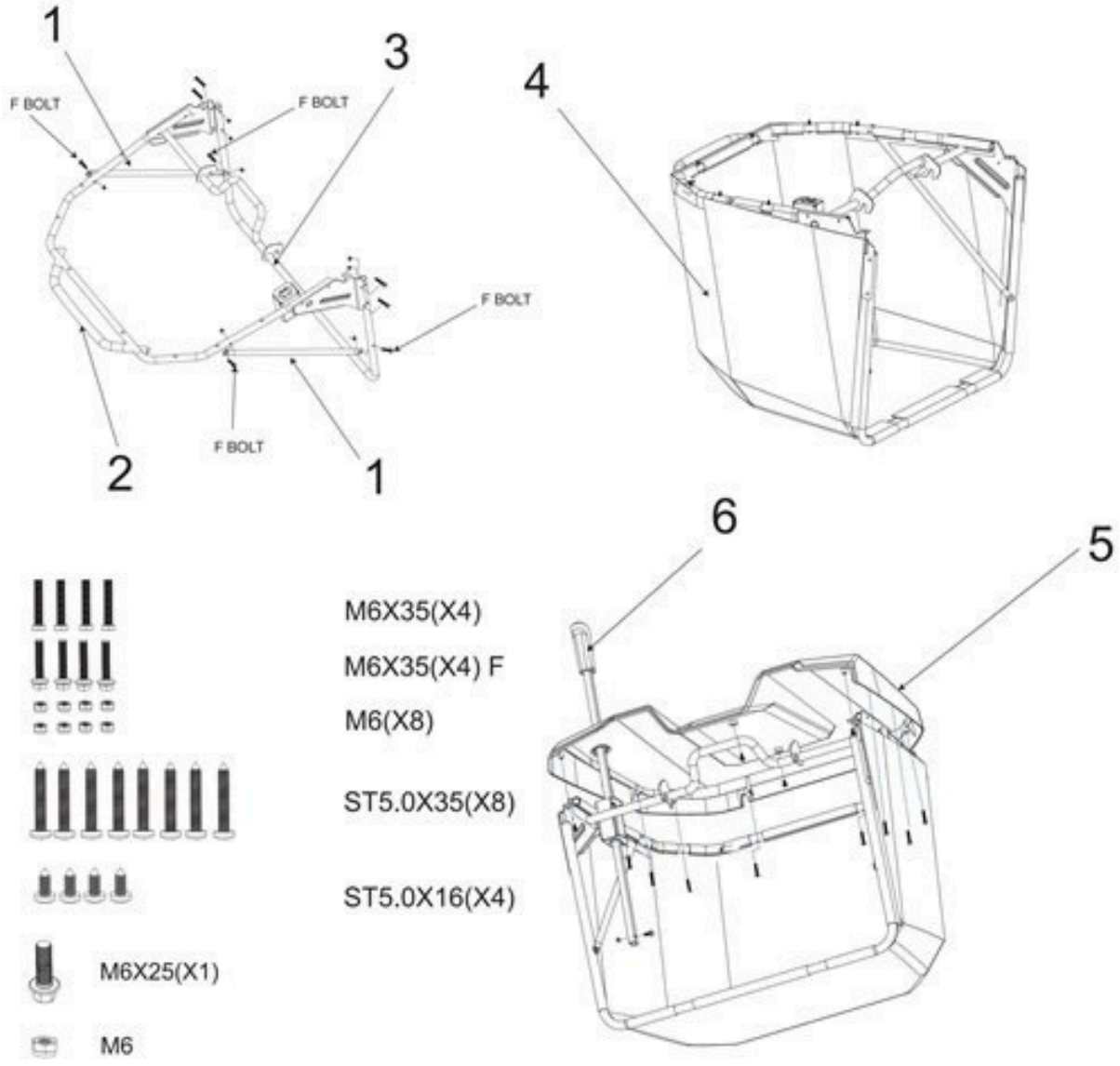
Sestava sedadla

Pomocí šroubu (1) a matice (2) upevněte sedadlo ke stroji (použijte šestihranný klíč z příslušenství).



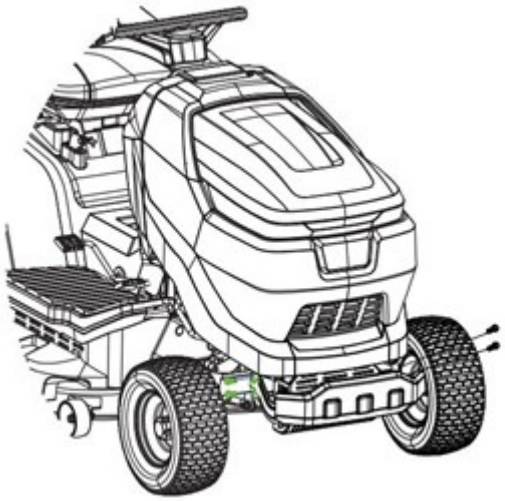
Instalace koše na trávu

1. Pomocí 4 šroubů (M6x35) a 4 matic (M6) namontujte přední držák (3) na horní rám (2).
2. Pomocí 4 šroubů (M6x35) a matic (M6) namontujte 2 boční držáky (1) na horní rám (2) a přední držák (3).
3. Nasaďte sběrač trávy (4) na složený rám.
4. Připevněte kryt záchytného koše (5) k rámu pomocí 8 šroubů (ST5.0X35) a 4 šroubů (ST5.0X16).
5. Umístěte páku zachycovače (6) do krytu zachycovače a zajistěte ji maticí (M6) a šroubem (M6x25).



Sestava předního nárazníku

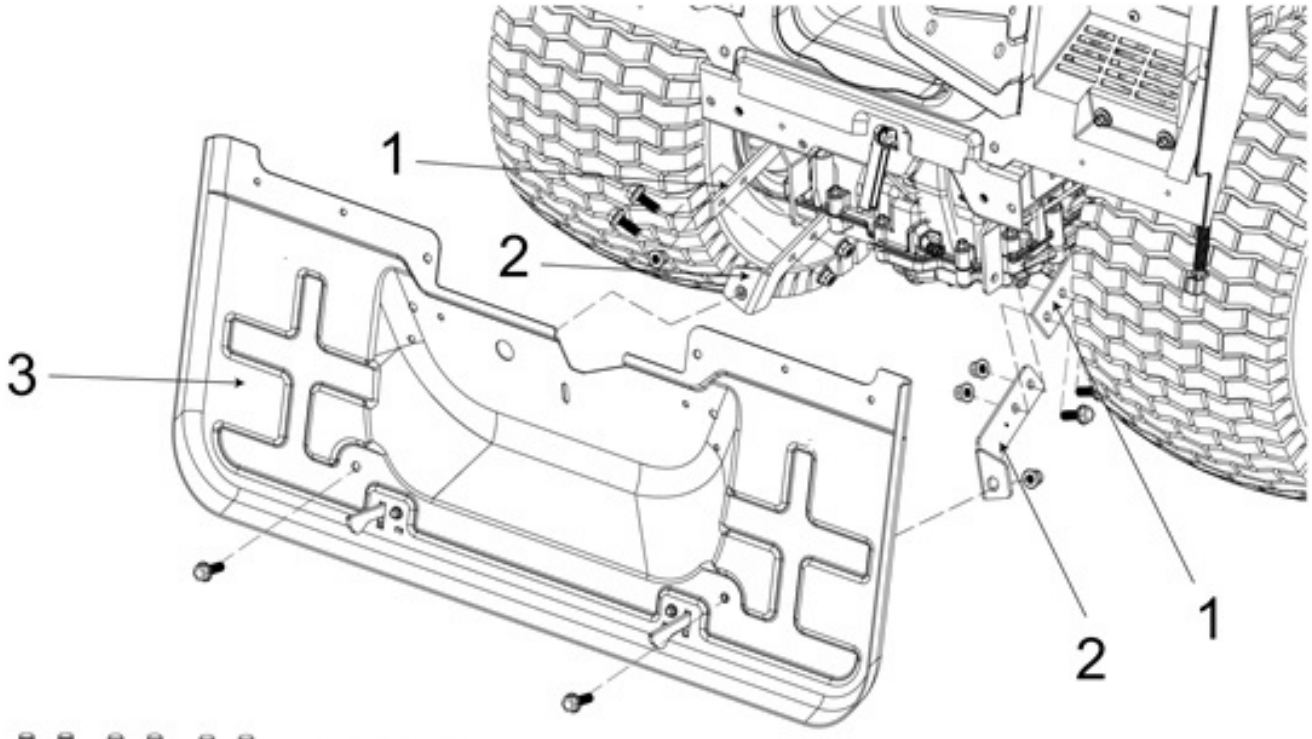
Přednínárazníknamontujtenaspodní část rámu pomocí 4 šroubů (M8x25).



M8X25(X4)

Instalace zadní desky

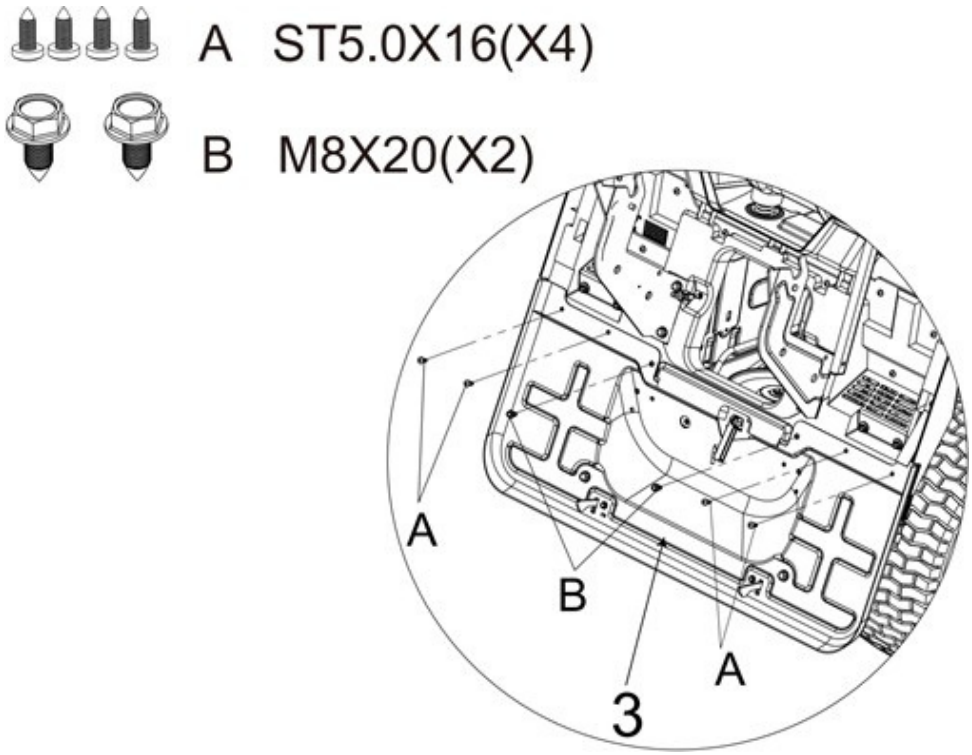
1. 2. Připevněte 2držáky(2) k rámu (1) pomocí 4 šroubů (M8x25) a 4 matic (M8).
   Připevněte zadní desku (3) k držáku pomocí 2 šroubů (M8x25) a 2 matic (M8).



M8X25(X6)

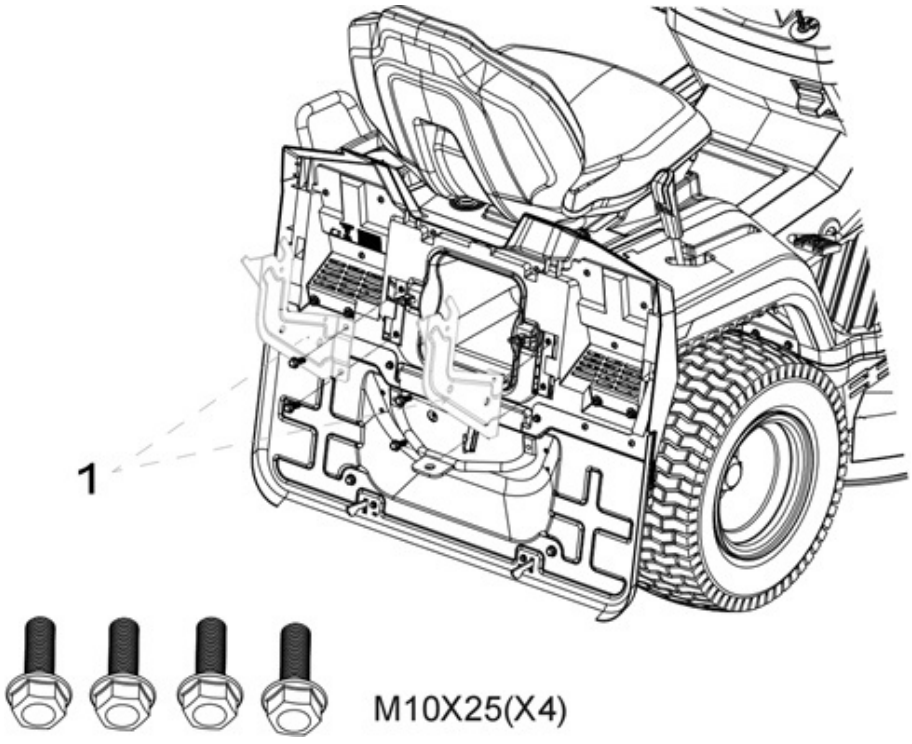
M8(X6)

3. Zadní desku upevněte pomocí 4 šroubů A (ST5.0X16) a 2 šroubů B (M8X20).



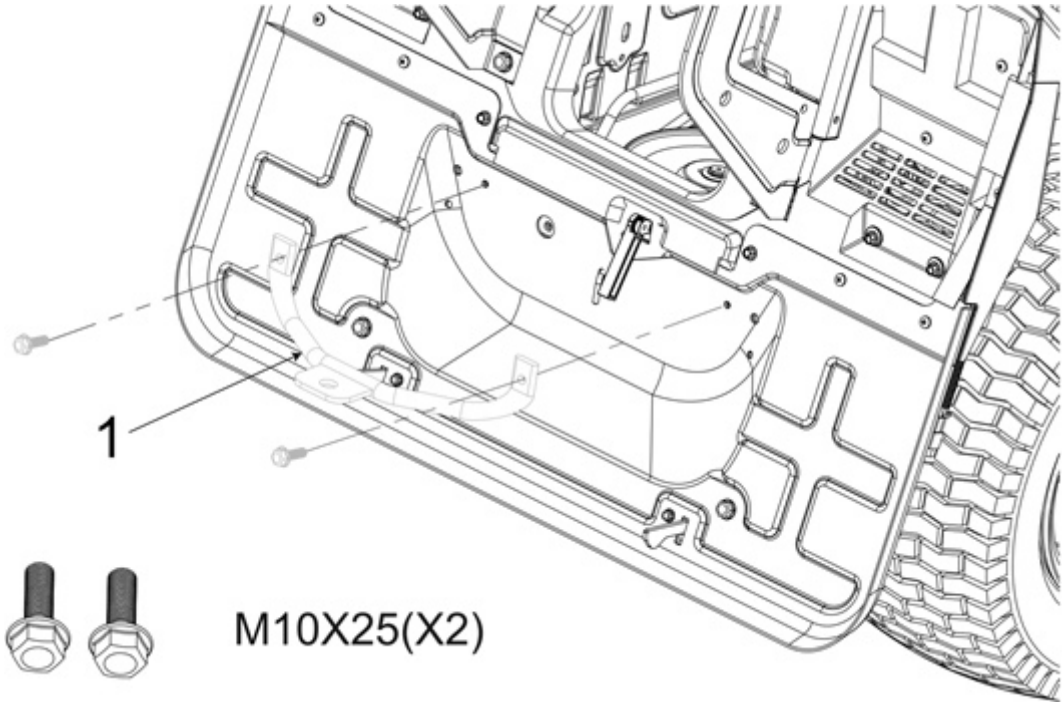
Instalace podpěr koše

Pomocí 4 šroubů (M10x25) namontujte podpěry koše (1).



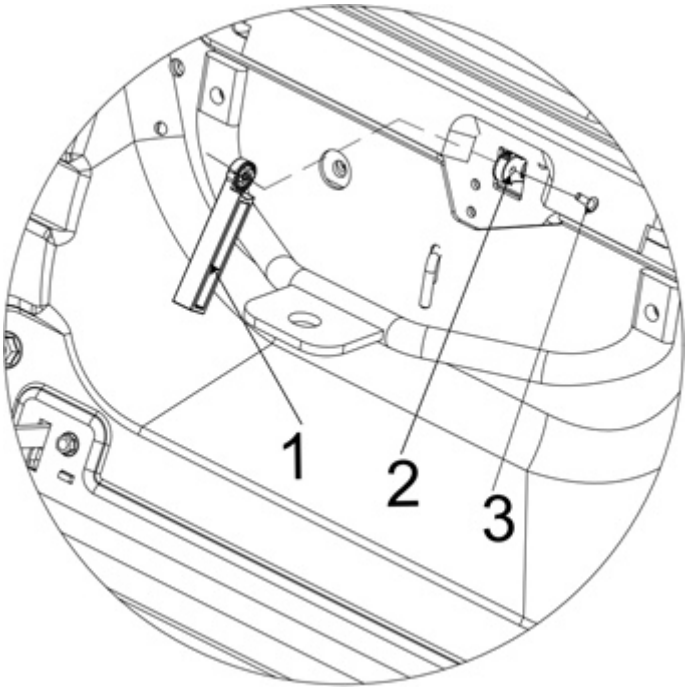
Instalace tažného zařízení

Připevnětetažnéoko(1)pomocí 2 šroubů (M10x25).



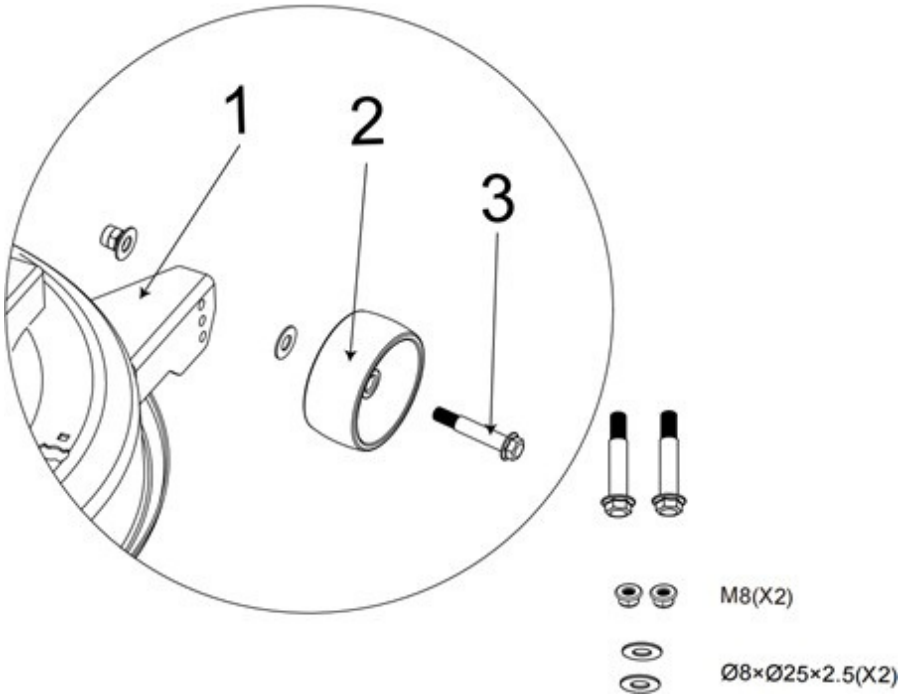
Montáž senzorové desky plného koše k poplachovému spínači

Připevněte desku (1) na zadní desku pomocí 1 šroubu (3).

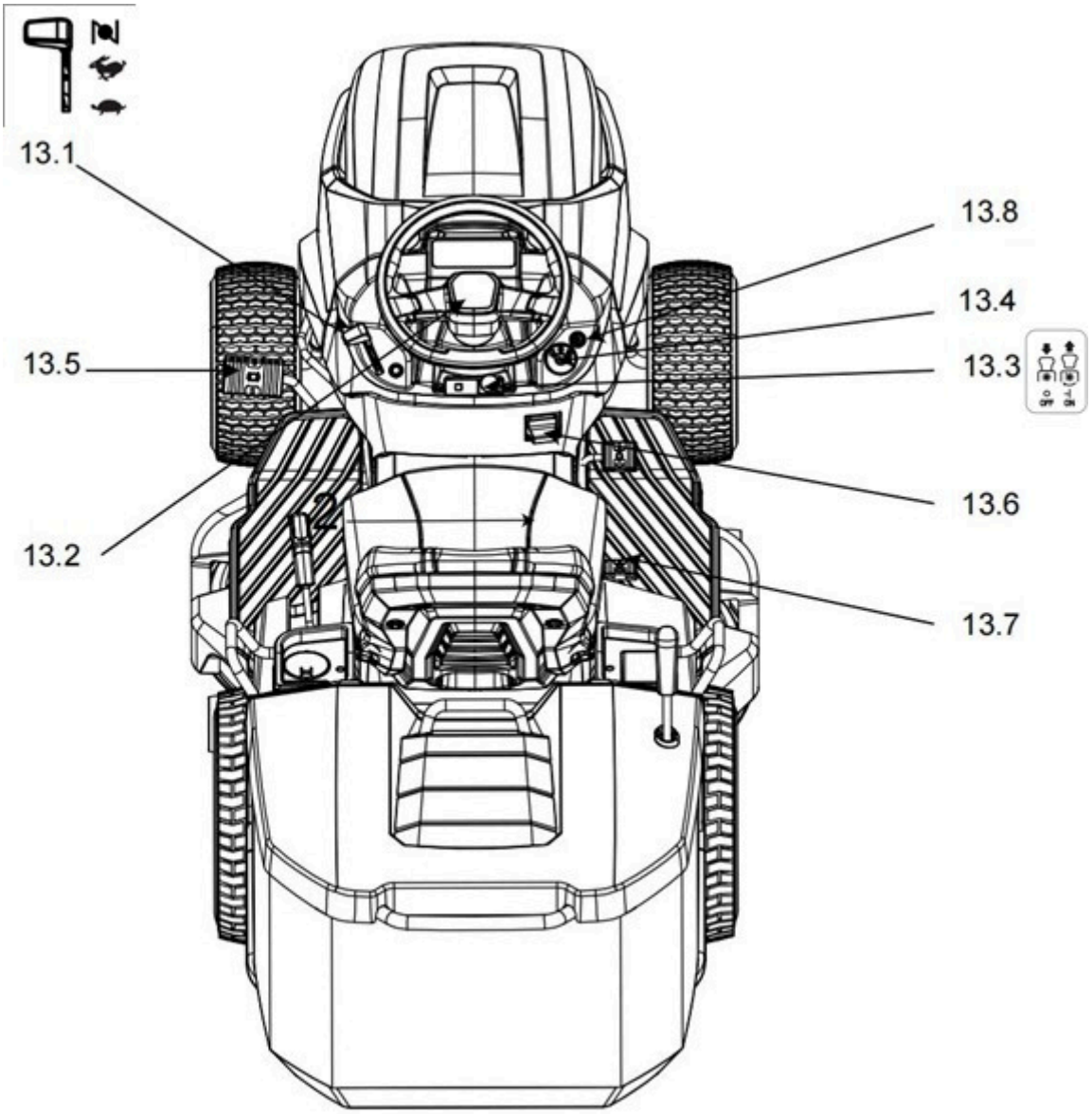


Montáž opěrných kol

Pomocí šroubu(3), podložky (Ø8×Ø25×2,5) a matice (M8) připevněte opěrné kolo (2) ke skříni řezací jednotky (1), totéž proveďte na druhé straně.



OPERACE



Páka plynu (13.1)

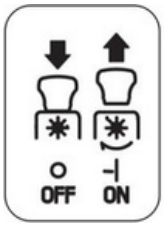
Reguluje otáčkymotoru. Polohy jsou na štítku označeny následujícími symboly: "START" - startování studeného motoru pomocí sytiče CHOKE

"MIN" pro minimální otáčky motoru

"MAX" pro maximální otáčky motoru

- Poloha "START" obohacuje směs, takže ji lze použít pouze po nezbytně nutnou dobu při startování studeného motoru - po nastartování je třeba sytič vypnout.
- Při přechodu z jedné oblasti do druhé nastavte páčku do polohy mezi "MIN" a "MAX".
- Při sečení nastavte páku do polohy "MAX".

Spínač spuštění řezacího systému (13.3)



- Toto tlačítkose nachází na pravéstraněovládacího panelu před zapalováním. Tímto tlačítkem se ovládá elektrická spojka. Jeho zvednutím nahoru se sekací systém zapne, nebo dolů se vypne.

Spínač zapalování (13.4)

Spínač zapalování zajištěný klíčem má tři polohy:

"OFF" je vše vypnuto.

"ON" aktivuje všechny komponenty.

"START" zapne startér.

Brzdový pedál (rys. 13.5)

Brzdovýpedállzepoužítkrychlému zastavení stroje nebo k aktivaci parkovací brzdy.

DŮLEŽITÉ! Nedotýkejtesebrzdového pedálu, když je stroj v pohybu.

Tlačítko parkovací brzdy (13.6)

Kdyžse stroj zastaví, mělibyste:

1.Držte brzdový pedál sešlápnutý;
2. Stiskněte a podržte tlačítko parkovací brzdy;
3.Uvolněte brzdový pedál.

Po úplném sešlápnutí brzdového pedálu se tlačítko parkovací brzdy automaticky uvolní a vrátí se do horní polohy.

Pedál zapojení pohonu (13.7) (pro model s hydrostatickou převodovkou)

Tento pedál zapíná pohon kol a reguluje rychlost stroje vpřed a vzad.

- Chcete-li zapnout pohon vpřed, stiskněte tlačítko ve směru "F". Se zvyšujícím se tlakem na pedál se zvyšuje rychlost stroje.
- Zpětný chod se zařazuje sešlápnutím pedálu ve směru "R".
- Po uvolnění se pedál automaticky přesune do neutrální polohy "N". **POZOR!**

Zpětný chod lze zařadit pouze tehdy, když stroj stojí. **POZOR!** Parkovací brzda

musí být při jízdě uvolněna.

Spínač světla (13.8)
Osvětlení se aktivuje automaticky, když se setmí. Obsluha jej může aktivovat také stisknutím tlačítka.

Sekání trávy

Chcete-li začít sekat, musíte:

1.Nastavte škrticí klapku do polohy "MAX" - vysoké otáčky.
2.Nastavte sestavu žacích nožů do polohy "6" - nejvyšší výška.
3.Před zapnutím žacích nožů nechte motor několik minut zahřát.
4.Sekací systém zapínejte pouze na trávnících s krátkou trávou; nezapínejte jej na kamenitém terénu nebo když je tráva velmi vysoká.

DŮLEŽITÉ! Pokud je sekací systém zapnutý, když je tráva příliš vysoká, může v některých případech dojít k náhlému poklesu otáček motoru a k jeho zastavení nebo k opotřebení spojky.

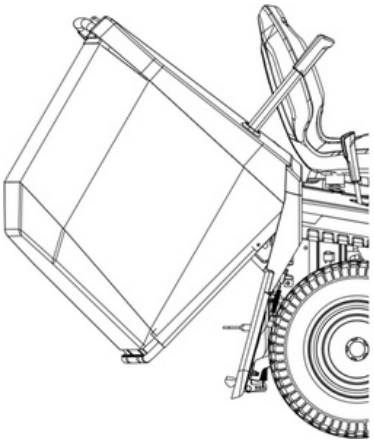
- -po trávě se pohybujte velmi pomalu a s maximální opatrností, jak je popsáno výše;
- nastavte výšku a rychlost sečení s ohledem na podmínky trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy).

Páka pro nastavení výšky sečení

Zvyšuje nebo snižuje žací ústrojí, a tím reguluje výšku sečení trávy. s.

Tato páka jich má šest (na štítku jsou označeny jako "1" až "6"), které odpovídají různým výškám od 30 do 90 mm.

Páka sběrače trávy



Touto pákou se koš na trávu vyklopí a vyprázdní. To znamená menší námahu pro obsluhu.

DŮLEŽITÉ! Sběrný koš lze vyprazdňovat pouze s vypnutým žacím systémem, jinak se motor zastaví.

Tlačítko režimu zpětného sečení (RMO)

Tlačítko režimu zpětného chodu sečení se nachází vlevo od plynové páky. Když se začnete pohybovat vzad, nože se zastaví. Chcete-li, aby se nože otáčely vzad, stiskněte tlačítko RMO.

POZNÁMKA! Sekání vzad se nedoporučuje.

Konec sečení

Po ukončení sečení odpojte žací ústrojí, snižte otáčky motoru a zvedněte žací ústrojí do nejvyšší polohy.

Ukončení práce

Zastavte stroj, nastavte páčku plynu do polohy "MIN", počkejte přibližně 20 sekund a vypněte motor otočením klíčku zapalování do polohy "OFF".

DŮLEŽITÉ! Pro udržení nabití akumulátoru nenechávejte klíček zapalování v poloze "ON", pokud motor neběží. Během nabíjení akumulátoru stroj nepoužívejte.

Čištění stroje

Po každém sečení vyčistěte vnější část stroje, vyprázdněte sběrný koš a protřepejte jej, abyste odstranili zbytky trávy a zeminy. Očistěte plastové části těla vlhkou houbou s použitím mýdlové vody a dávejte pozor, abyste nenamočili motor, elektrické části nebo elektronickou desku umístěnou pod sedadlem.

DŮLEŽITÉ! K čištění karoserie nebo motoru nikdy nepoužívejte tlakovou myčku. **POZOR!** Pro zachování

maximálního výkonu a bezpečnosti stroje udržujte nečistoty a suchou trávu

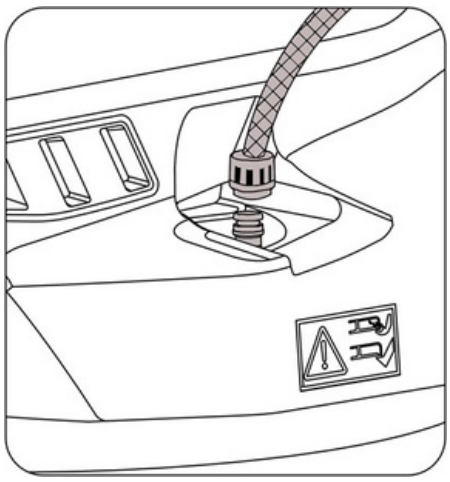
mimo horní část žacího ústrojí. Po každém použití sekací plošinu důkladně očistěte.

POZOR! Při čištění žacího ústrojí používejte ochranu očí a nepřibližujte ke stroji osoby nebo zvířata.

Při mytí vnitřku sestavy řezací jednotky a vypouštěcího kanálu musí být

stroj umístěn na pevném povrchu.

e:



1. Připojte konec hadice ke konektoru na krytu palubní desky a protáhněte jím vodu.
2. Posaďte se na místo obsluhy.
3. Palubu zcela spusťte.
4. Nastartujte motor a zůstaňte v neutrálu.
5. Připojte hadici postupně k jednotlivým konektorům a při pohybu nožů jimi několik minut protékejte. Při mytí by měla být paluba spuštěna úplně dolů. Sběrný koš na trávu by měl být vyjmut, vyprázdněn a opláchnut.

Čištění horní části řezací jednotky:

1. Řezací jednotku zcela spusťte;
2. Vyfoukněte stlačený vzduch pravým a levým otvorem skříně.

Úložiště

Pokud stroj nebudete delší dobu používat (déle než 30 dní), odpojte kabely akumulátoru a postupujte podle informací v návodu k obsluze motoru.

1. Uzavřete uzavírací ventil paliva.
2. Pomocí kleští odstraňte svorku, znovu připojte hadici a vyprázdněte nádrž, přičemž veškeré palivo shromážděte do vhodné nádoby.
3. Otevřete ventil a spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se nezastaví, aby se spotřebovalo všechno palivo, které zůstalo v hadicích a karburátoru. Znovu připojte hadici a ujistěte se, že je svorka řádně nasazena.
4. Stroj umístěte na suché, chráněné místo, nejlépe zakryté krytem z materiálu, který umožňuje průchod vzduchu. Nepřikrývejte jej fólií, protože by mohlo dojít k usazování vlhkosti a korozi součástí stroje.

DŮLEŽITÉ! Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě. Před dlouhodobým skladováním (nad 30 dní) baterii vždy nabijte a před dalším použitím ji nabijte. Při dalším použití stroje zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva z vedení, víčka palivové nádrže nebo karburátoru.

Provoz na svazích

Dodržujteuvedené limity (podélný sklon menší než 15°, příčný sklon menší než 10°).

POZOR! Přirozjezdu na svahu buďte opatrní, abyste předešli riziku převrácení. Před rozjezdem na svahu,zejménaz kopce, snižte rychlost jízdy vpřed.

POZOR! Přijízdě z kopce nikdy nezapínejte zpátečku, abyste snížili rychlost: mohlo by dojít ke ztrátě kontrolynadstrojem, zejména na kluzkém povrchu.

NEBEZPEČÍ! Než necháte stroj stát bez dozoru, vždy zatáhněte parkovací brzdu.

DŮLEŽITÉ! Přijízdě ze svahu vždy sundejte nohu z hnacího pedálu, abyste využili brzdný účinek hydrostaticképřevodovky, pokud není zapnutá.

Doprava

POZOR! Pokud je stroj přepravován na nákladním automobilu nebo přívěsu, použijte vhodné zvedací zařízenía dostatečný počet osob. Při přepravě zavřete palivový ventil, spusťte žací ústrojí, nastavte parkovací brzdu a stroj bezpečně připevněte k tažnému zařízení pomocí lan nebo řetězů.

ÚDRŽBA

Bezpečnostní doporučení

- Před zahájenímčištění nebo údržby vyjměte klíček ze zapalování a přečtěte si návod k obsluze. Používejte vhodný oděv a pracovní rukavice.
  Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené nebo opotřebované díly vždy vyměňte, neopravujte je. Používejte pouze originální náhradní díly! Díly, které nejsou kvalitní, mohou stroj poškodit a ovlivnit bezpečnost uživatele i ostatních osob.
- Nikdy neodkládejte použitý olej, palivo, baterie nebo jiné nečistoty na nepovolená místa!

Plán údržby

	Akce	Počet hodin
MACHINE	Kontrola upevnění a ostrosti nožů Výměna	25
	nožů Kontrola hnacího řemene Výměna	100
	hnacího řemene Kontrola řemene lopatek	25
	Výměna řemene lopatek Seřízení a kontrola	-
	systému pohonu Kontrola brzdového kotouče	25
	a spojky Kontrola šroubů a svorníků	-
	Všeobecné mazání Kontrola hladiny	10
	motorového oleje Výměna motorového oleje	10
	Čištění a kontrola vzduchového filtru Výměna	25
	vzduchového filtru Kontrola palivového filtru	25
ENGINE	Výměna palivového filtru Kontrola a čištění	5 *)
	kontaktů zapalovací svíčky Výměna	50
	zapalovací svíčky	5
		50
		50
		100
		50
		100

*) - kontrola před každým spuštěním

1)Úplný seznam a četnost najdete v příručce k motoru.
2)Při prvních příznacích poruchy se ihned obraťte na svého prodejce.
3)Tyto operace musí provést váš prodejce nebo autorizované servisní středisko.
4)Všeobecné mazání by se mělo provádět také vždy, když má být stroj delší dobu uskladněn.

Motor

Dodržujte všechny pokyny uvedené v příručce k motoru. Chcete-li vypustit motorový olej, odšroubujte víčkooleje a po vypuštění oleje jej utáhněte, přičemž se ujistěte, že těsnění víčka řádně dosedá.

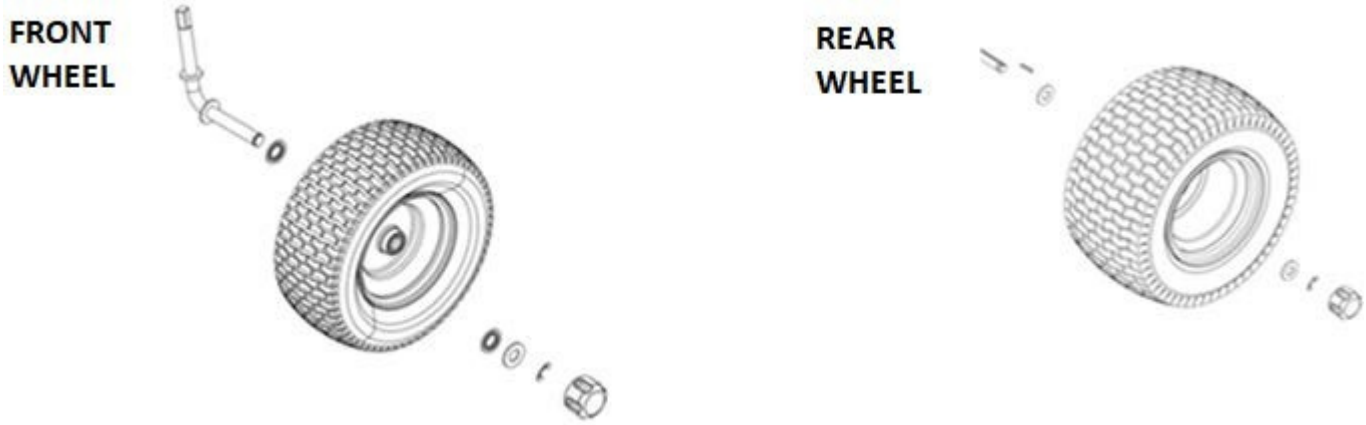
Baterie

- Pro zajištění dobrého výkonu baterie je nezbytná pečlivá údržba.
- Baterii je třeba pravidelně nabíjet pomocí dodané nabíječky (je-li součástí dodávky) nebo jiné
- nabíječky s odpovídajícími parametry. Akumulátor musí být vždy plně nabitý:
  -před prvním použitím stroje po zakoupení; -každých 20 spuštění motoru; -předtím, než stroj necháte delší dobu nepoužívaný; -před spuštěním stroje po delší době nečinnosti.
  Pozorně si přečtěte informace o nabíjení baterie uvedené v brožuře dodané s baterií a řiďte se jimi. Nedodržení tohoto postupu nebo nesprávné nabíjení baterie může způsobit trvalé poškození jejích součástí. Vybitý akumulátor je třeba co nejdříve nabít.
-

DŮLEŽITÉ! Nabíjení musí být prováděno pomocí nabíječky s konstantním napětím. Jiné nabíjecí systémy mohou akumulátor nenávratně poškodit.

Výměna kol

Zastavte stroj na rovném povrchu a pod opěrnou část rámu na straně, kde se má kolo vyměnit, položte špalek. Kola jsou držena pojistným kroužkem, který lze povolit šroubovákem.



POZNÁMKA! Pokud je nutné vyměnit jedno nebo obě zadní kola, ujistěte se, že mají stejný průměr, a zkontrolujte, zda je žací ústrojí v rovině, aby nedocházelo k nerovnoměrnému sekání. Ujistěte se, že jsou zámek a podložka bezpečně upevněny.

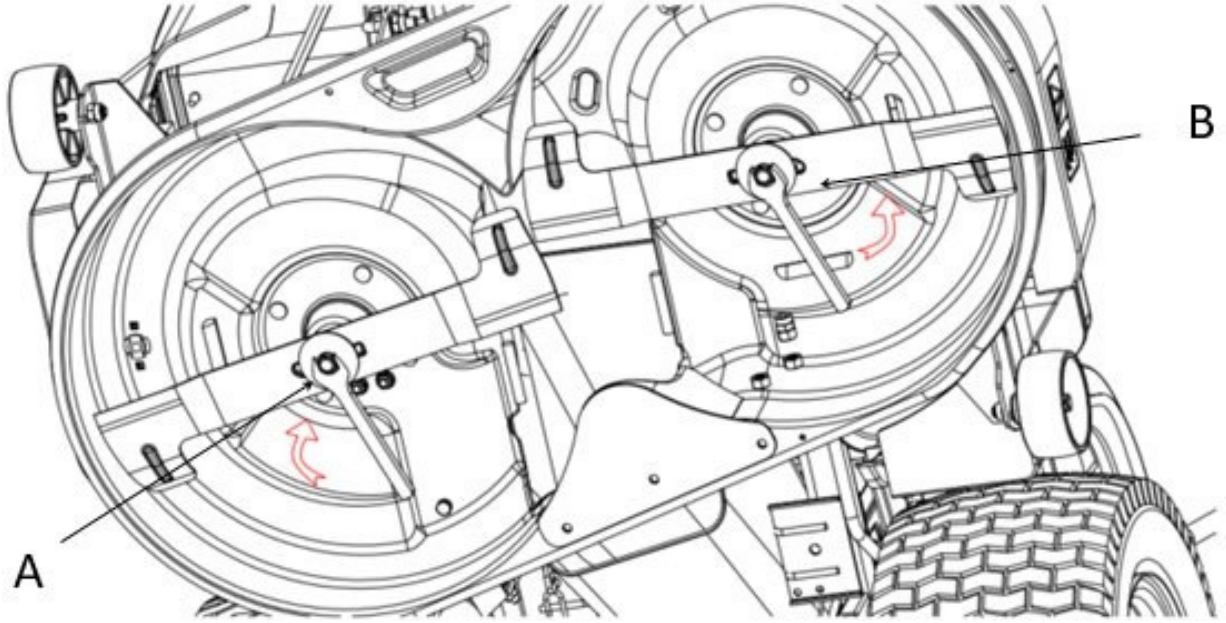
DŮLEŽITÉ! Před opětovnou montáží kola namažte nápravu. Nasaďte zpět pojistný kroužek a pojistnou podložku.

Demontáž, výměna a opětovná montáž lopatek

POZOR! Připrácisnoživždypoužívejtepracovnírukavice. Před kontrolou nebo demontáží nože zastavte motora odpojte vodič zapalovacísvíčky.

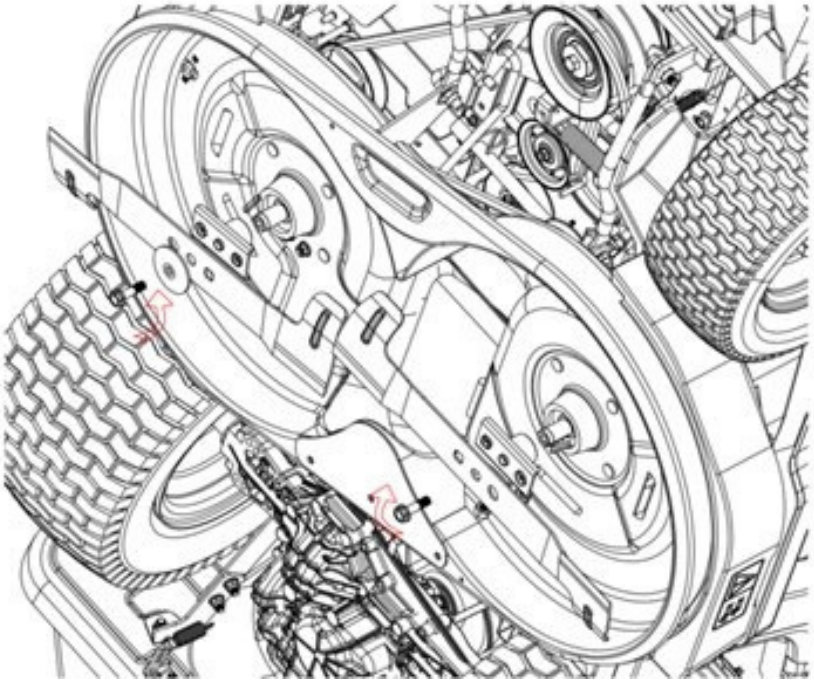
Demontáž

- Šroub A s pravým závitem (vyšroubujte proti směru hodinových ručiček).
- Šroub B s levým závitem (vyšroubujte ve směru hodinových ručiček).



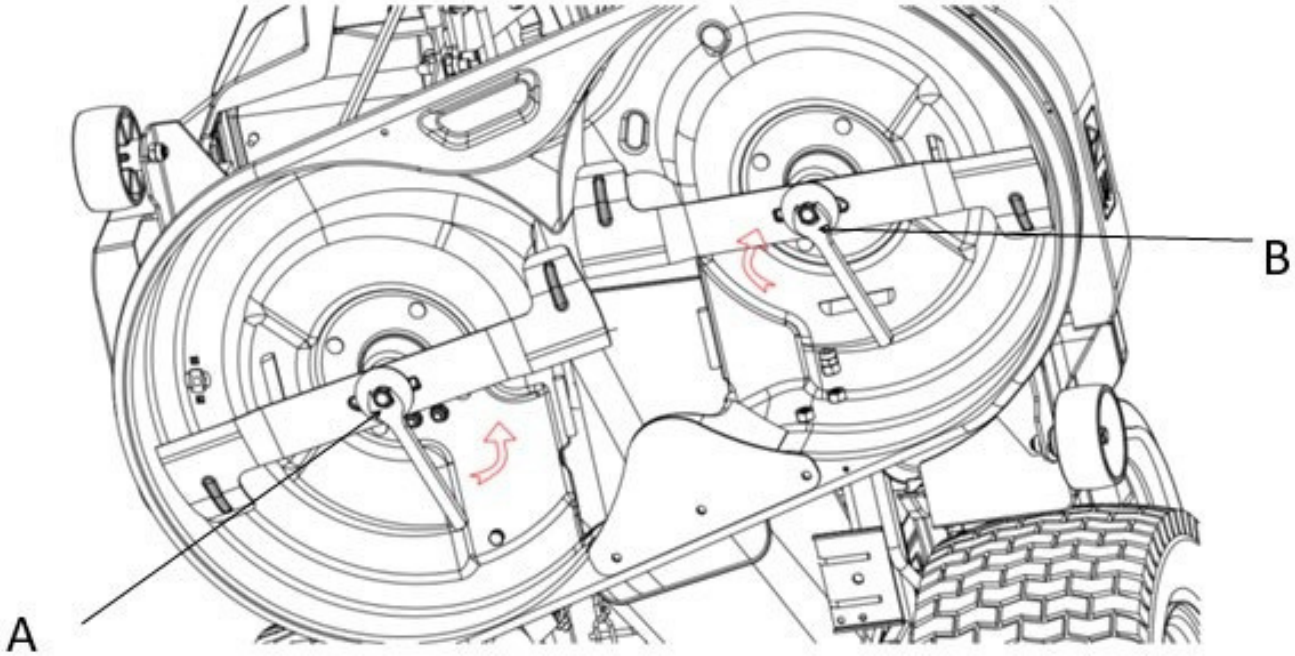
Opětovná montáž

Zkontrolujte,zda jekonkávní část tlumicího kotouče přitlačena k noži. Znovu namontujte náboje lopatek a zkontrolujte, zda jsou pera správně usazena.



Utahování šroubů

- Šroub A s pravým závitem (utahujte ve směru hodinových ručiček).
- Šroub B s levým závitem (utahujte proti směru hodinových ručiček).
- Utáhněte momentovým klíčem na 40 - 45 Nm.

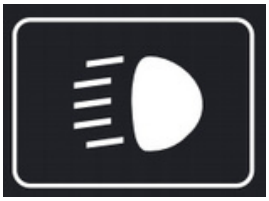


ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Důvod	Řešení
Pootočeníklíčku do polohy "START" startér nefunguje.	Blokování zapalování a startovacího obvodu z důvodu: ▪ vybitá baterie ▪ přepálená pojistka ▪ špatné připojení uzemnění motoru nebo rámu/země ▪ odpojení země/země mikrospínače ▪ špatné připojení země/země startéru potíže se zásobováním palivem	Otočtezapalování do polohy STOP a postupujte takto: ▪ nabíjení baterie ▪ vyměňte pojistku (10 A) ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi
Když otočíte klíčkem do polohy "START", startér funguje, ale motor nenastartuje.	▪ potíže se systémem zapalování ▪	▪ zkontrolujte hladinu paliva v nádrži, případně ji doplňte. nezbytné ▪ zkontrolujte stav palivového filtru ▪ zkontrolujte správné připojení hrotu zapalovací svíčky. ▪ zkontrolujte správnou mezeru mezi elektrodami zapalovací svíčky.
Motor se zastaví	Blokování zapalování a startovacího obvodu z důvodu: ▪ odpojené/volné zemnící spoje mikrospínače ▪ vybitá baterie ▪ nesprávně připojené/volné svorky baterie odpojené/uvolněné připojení uzemnění motoru ▪ problémy s karburátorem nebo přívodem paliva	Otočte zapalování do polohy STOP a postupujte takto: ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi ▪ nabíjení baterie ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi ▪ zkontrolujte správné připojení k zemi ▪ vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr ▪ kontrola/vyčištění plovákové komory karburátoru ▪ vyjměte palivo a přidejte čerstvé palivo ▪ zkontrolujte a/nebo vyměňte palivový filtr
Nízký výkon motoru při řezání	▪ příliš vysoké otáčky v poměru k výšce řezu	snížit rychlost jízdy a/nebo zvýšit výšku řezu
Nerovnoměrné sečení a špatný sběr trávy	▪ řezací systém není rovnoběžný se zemí ▪ opotřebované/tupé řezné nože ▪ příliš vysoká rychlost jízdy v poměru k výšce trávy. ▪ sběrný kanál je zablokován ▪ systém sečení je plný trávy	▪ zkontrolujte řezací systém/y a/nebo seřiďte tlak vzduchu v kolech ▪ pro servis nebo výměnu řezných nožů se obraťte na místní servisní středisko. ▪ snížit rychlost jízdy a/nebo zvýšit výšku řezu. ▪ čistěte sběrný kanál, nesekejte mokrou trávu. ▪ odstraňte posekanou trávu ze sběrného koše, vyčistěte sběrný kanál, nesekejte mokrou trávu. tráva

DISPLAY

ČÍSLO	ICON	OBSAH
1		Signalizuje pohyb vpřed
2		Signalizuje, že je zapnutá brzda nebo parkovací brzda
3		Označuje jízdu vzad
4		Zobrazuje provozní hodiny a/nebo chybové kódy (viz tabulka chybových kódů).
5		Označuje kapacitu baterie

6		Označuje poškození stroje
7		Signalizuje, že světla jsou zapnutá
8		Signalizuje nepřítomnost operátora
9		Signalizuje zvednutí koše na trávu
10		Signalizuje, že pohon řezacího systému je zapnutý.
11		Ukazuje při sekání trávy při jízdě vzad
12		Signalizuje, že je koš na trávu plný

CONTROLLER

L.p.	Číslo jističe	Název přepínače	Provoz spínače
1	K1	Přepínačpohonu	Neutrální: odpojeno Vpřed/vzad: zapnuto
2	K2	Spínač zpětného chodu	Reverzní strana: Odpojeno Neutrální / útočný: Zapojeno
3	K9/K11	Přepínač sedadla řidiče Přepínač sběrače	Naložené sedadlo: odpojeno Nezatížené sedadlo: zapnuto
4	K6	trávy Parkovací spínač	Namontovaný koš: odpojený Košík rozebrán: zapojen Stop: odpojeno
5	K4	Spínač pohonu	Blade drive on: zapnuto
6	K5	lopatek Spínač zpětného chodu	Vypnutí pohonu ostří: vypnuto Vypnutá jízda: odpojená
7	K3		Zapnutá jízda: zapnutá
8	SW2	Spínač zapalování	

KÓDY CHYB

Kód	Příznak závady	Důvod selhání	Řešení
P1	Nelze spustit	Při zapalování není převodovka v neutrální poloze.	Zkontrolujte spínač a obvod K1
P2		Při zapalování nesmí být nikdo na sedadle	Zkontrolujte spínač a obvod K9/K11
P3		Při zapalování se neuvolňuje spojka lopatek.	Zkontrolujte spínač a obvod K5
P4	Abnormální vypnutí	Pokud nezaparkujete, opusťte sedadlo, motor se vypne!	Zkontrolujte spínač a obvod K9/K11
P5		Pokud sáček na trávu nevisí ani nepadá, nůž se otáčí a motor se vypne!	Zkontrolujte spínač a obvod K5/K6
P6		Pod otáčejícím se nožem se pohybujte dozadu, ale nestiskněte spínač zpětného chodu sekání trávy, motor se bude vypnout!	Zkontrolujte spínač a obvod K2/K3/K5
P7		Pokud osoba při parkování opustí sedadlo, ale neuvolní lamelovou spojku, motor se vypne!	Kontrola spínače a obvodu K4/K5/K9/ K11
P8	Řídicí jednotka vysoká teplota	Řídicí jednotka vysoká teplota	Řídicí jednotka chlazení
E0	Selhání komunikace	Selhání komunikace	Zkontrolujte JP5 a obvod